

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2013-2014

6 JANUARI 2014

BUDGETTAIRE AANPASSING NR. 2 – 2013

**van de Franstalige Instelling belast met
het beheer van de materiële en financiële
belangen van de erkende niet-confessionele
levensbeschouwelijke gemeenschappen en
erkende centra voor morele dienstverlening
van het administratief arrondissement
Brussel-Hoofdstad**

ADVIES

**uit te brengen door het Brussels Hoofdstedelijk
Parlement**

VERSLAG

uitgebracht namens de commissie
voor de Financiën, Begroting,
Openbaar Ambt,
Externe Betrekkingen en
Algemene Zaken

door de heer Olivier de CLIPPELE (F)

**PARLEMENT DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2013-2014

6 JANVIER 2014

MODIFICATION BUDGÉTAIRE N° 2 - 2013

**de l'Établissement francophone chargé
de la gestion des intérêts matériels et
financiers de la communauté philosophique
non confessionnelle et des services
d'assistance morale reconnus
de l'arrondissement administratif
de Bruxelles-Capitale**

AVIS

**à émettre par le Parlement de la Région de
Bruxelles-Capitale**

RAPPORT

fait au nom de la commission
des Finances, du Budget,
de la Fonction publique,
des Relations extérieures et
des Affaires générales

par M. Olivier de CLIPPELE (F)

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heer Philippe Close, mevr. Françoise Dupuis, de heren Eric Tomas, Yaron Pesztat, mevr. Barbara Trachte, de heer Olivier de Clippele, mevr. Marion Lemesre, de heren Emmanuel De Bock, Didier Gosuin, Herman Mennekens, mevr. Sophie Brouhon, mevr. Brigitte De Pauw.

Plaatsvervangers : mevr. Nadia El Yousfi, de heren Vincent Lurquin, Alain Maron, mevr. Julie de Groote.

Andere leden : mevr. Bianca Debaets, de heren Hervé Doyen, Hamza Fassi-Fihri, mevr. Magali Plovie.

Ont participé aux travaux de la commission :

Membres effectifs : M. Philippe Close, Mme Françoise Dupuis, MM. Eric Tomas, Yaron Pesztat, Mme Barbara Trachte, M. Olivier de Clippele, Mme Marion Lemesre, MM. Emmanuel De Bock, Didier Gosuin, Herman Mennekens, Mmes Sophie Brouhon, Brigitte De Pauw.

Membres suppléants : Mme Nadia El Yousfi, MM. Vincent Lurquin, Alain Maron, Mme Julie de Groote.

Autres membres : Mme Bianca Debaets, MM. Hervé Doyen, Hamza Fassi-Fihri, Mme Magali Plovie.

I. Uiteenzetting van de wnd. Gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad

Begrotingswijziging 2013/2

Naar aanleiding van een planning van de uitgaven voor het laatste trimester 2013, hebben we vastgesteld dat sectie 230 op het einde van het jaar een overschrijding zou vertonen van ongeveer 42.000,00 euro en sectie 210 een overschrijding van 15.000,00 euro.

In overeenstemming met artikel 14 van het koninklijk besluit van 17 februari 2004 heeft de Raad van Beheer tijdens zijn vergadering van 1 oktober 2013 beslist om tot een begrotingswijziging van 57.000,00 euro over te gaan.

Deze begrotingswijziging heeft als doel een verschuiving tussen secties te bewerkstelligen.

Deze begrotingswijziging verandert niets aan de tussenkost van de overheid in de dekking van het deficit van het begrotingsdienstjaar 2013, aangezien het om een eenvoudige overdracht tussen secties gaat.

De door de onderhavige begrotingswijziging betrokken operaties betreffen dus:

Eenzijds een overdracht van een bedrag van 42.000,00 euro naar sectie 230 « Specifieke kosten voor de activiteiten », verdeeld als volgt:

- 6.000,00 euro van de sectie 220 “Beheers- en administratiekosten”;
- 26.000,00 euro van de sectie 240 “Personeelskosten”;
- 9.000,00 euro van sectie 250 “Leningen”;
- 1.000,00 euro van de sectie 260 “Financiële lasten van de leningen”.

Anderzijds een overdracht van een bedrag van 15.000,00 euro naar sectie 210 « Installatiekosten », verdeeld als volgt:

- 15.000,00 euro van de sectie “Beheers- en administratiekosten”.

II. Algemene bespreking

Geen enkel lid vraagt het woord.

III. Bespreking van de begrotingsartikelen

Geen enkel artikel van de besproken begroting lokt opmerkingen of vragen uit.

I. Exposé du Gouverneur f.f. de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale

Modification budgétaire 2013/2

A la suite d'une projection des dépenses pour le dernier trimestre 2013, nous avons constaté qu'en fin d'année, la section 230 présenterait un dépassement d'environ 42.000,00 euros et la section 210 un dépassement de 15.000,00 euros.

Conformément à l'article 14 de l'arrêté royal du 17 février 2004, le Conseil d'administration a donc décidé, lors de sa séance du 1^{er} octobre 2013, de procéder à une modification budgétaire de 57.000,00 euros.

Cette modification consiste à opérer un glissement entre sections budgétaires.

Cette modification budgétaire ne modifie en rien l'intervention de l'autorité dans la couverture du déficit de l'exercice budgétaire 2013 puisqu'il s'agit d'un simple transfert entre sections.

Les opérations concernées par la présente modification budgétaire concernent donc :

D'une part, le transfert d'un montant de 42.000,00 euros à la section 230 « Frais spécifiques des activités », réparti comme suit :

- 6.000,00 euros de la section 220 « Frais de gestion et d'administration » ;
- 26.000,00 euros de la section 240 « Frais de personnel » ;
- 9.000,00 euros de la section 250 « Emprunts » ;
- 1.000,00 euros de la section 260 « Charges financières des emprunts ».

D'autre part, le transfert d'un montant de 15.000,00 euros à la section 210 « Frais des installations », réparti comme suit:

- 15.000,00 euros de la section « Frais de gestion et d'administration ».

II. Discussion générale

Aucun membre ne demande la parole.

III. Examen des articles budgétaires

Aucun des articles du budget examiné ne suscite commentaires ou questions.

IV. Stemming

Voor de budgettaire aanpassing nr. 2 van het boekjaar 2013 van de Franstalige Instelling belast met het beheer van de materiële en financiële belangen van de erkende niet-confessionele levensbeschouwelijke gemeenschappen en erkende centra voor morele dienstverlening van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad, brengt de commissie een gunstig advies uit, zonder voorbehoud en bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

– *Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van het verslag.*

De Rapporteur,

Olivier de CLIPPELE

De Voorzitster,

Françoise DUPUIS

IV. Vote

Pour la modification budgétaire n° 2 de l'exercice 2013 de l'Etablissement francophone chargé de la gestion des intérêts matériels et financiers de la communauté philosophique non confessionnelle et des services d'assistance morale reconnus de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, la commission émet un avis favorable et sans réserve à l'unanimité des 14 membres présents.

– *Confiance est faite au rapporteur pour la rédaction du rapport.*

Le Rapporteur,

Olivier de CLIPPELE

La Présidente,

Françoise DUPUIS